

سلام دنیا!



# در مزرعه

جیل مک دونالد • آناهیتا حضرتی



انتشارات پرتقال

سلام دنیا: در مزرعه

نویسنده و تصویرگر: جیل مک دونالد

مترجم: آناهیتا حضرتی کیاوندانی

ویراستار: واحد ویرایش انتشارات پرتقال

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: نیلوفر مرادی

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: شهرزاد شاه‌حسینی - عاطفه قلیچ‌خانی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیم

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۷۴-۳۷۹-۶

نوبت چاپ: اول - ۱۴۰۱

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

لینتوگرافی، چاپ و صحافی: ایماژ

قیمت: ۲۷۰۰۰ تومان

سرشناسه: مک‌دونالد، جیل

McDonald, Jill

عنوان و نام پدیدآور: در مزرعه / نویسنده و تصویرگر: جیل مک‌دونالد؛ مترجم: آناهیتا حضرتی کیاوندانی.

مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۴۰۱.

مشخصات ظاهری: ۲۸ص، مصور (رنکی)، ۱۵ × ۱۵ س.م.

فروست: سلام دنیا!

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۷۴-۳۷۹-۶

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: On the farm, c2021

موضوع: مزرعه‌ها / Farms

موضوع: حیوان‌های اهلی / عادات و رفتار / Domestic animals - Behavior

موضوع: کشاورزی / ماشین‌آلات / Agricultural Machinery

شناسه‌ی افروده: حضرتی کیاوندانی، آناهیتا، ۱۳۶۲، مترجم

رده‌بندی دیویی: ۶۳۰

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۸۸۲۴۴۶۸

۷۲۴۱۵۰۱



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱۰۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com

زود باش بیدار شو، از رختخواب جدا شو! در مزرعه همه از صبح خیلی زود



دست به کار می‌شوند، چون یک‌عالمه کار داریم و کلی چیز هم برای دیدن هست.

بزن برویم!



مرغ و جوجه‌ها دوست دارند  
توی مزرعه بچرخند و به  
زمین نوک بزنند.

# قد قدا!



مرغ‌ها در لانه‌های گرم و نرمشان  
تخم می‌گذارند.



\* بعضی از جوجه‌ها مرغ هستند. بعضی از جوجه‌ها  
خروس هستند. می‌توانی خروس را پیدا کنی و  
دم بلند و پَردارش را نشان دهی؟



ما ما!

این گاو گنده شیر می‌دهد.  
مزرعه‌دار شیرش را می‌دوشد و  
توی سطل جمع می‌کند.



\* شیر را می‌شود از دانه‌های سویا، بادام، برنج، نارگیل یا جو هم گرفت.



# مع مع!

بُزها مثل ماشين چمن زنی هستندا!

